



elsay

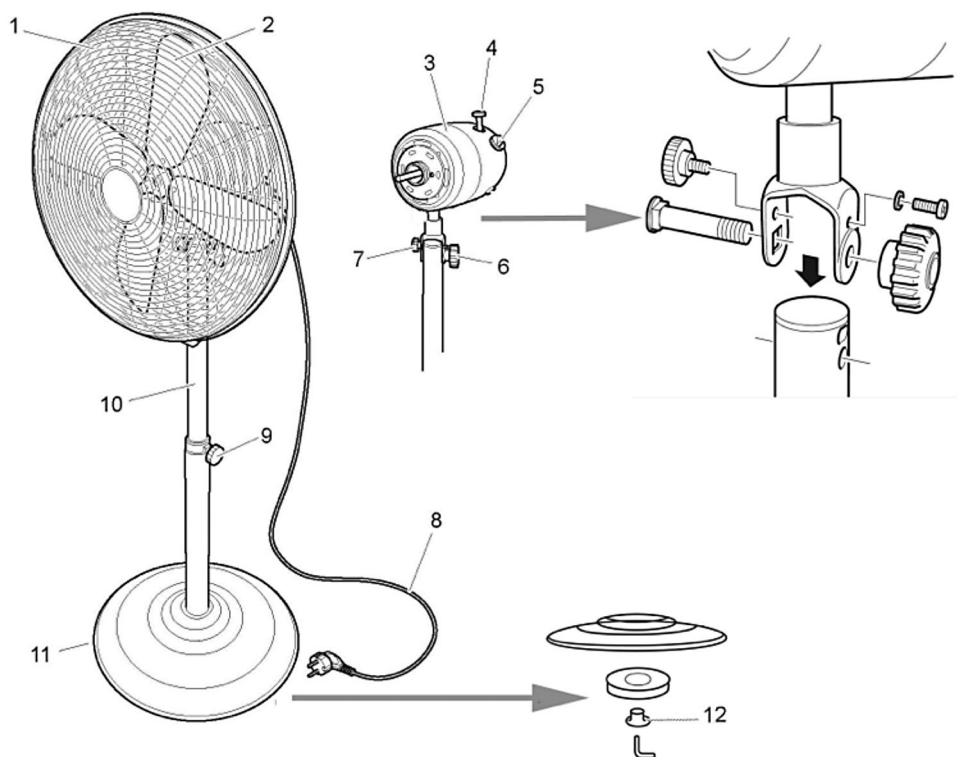
MODE D'EMPLOI

Ventilateur sur pied • FD-40M



FR	P.02
ES	P.08
PT	P.14
PL	P.20
SI	P.27

INSTRUCTIONS D'ORIGINE



- | | |
|--|--|
| 1. Grilles avant et arrière | 7. Ecrou pour ajuster l'angle d'inclinaison du ventilateur |
| 2. Hélice | 8. Cordon d'alimentation |
| 3. Bloc moteur | 9. Ecrou pour ajuster la hauteur |
| 4. Bouton oscillation | 10. Pied du ventilateur |
| 5. Sélecteur de vitesse | 11. Base |
| 6. Ecrou pour fixer le bloc moteur sur le pied | 12. Ecrou de fixation de la base sur le pied |



ATTENTION : Veuillez lire attentivement et conserver ce manuel d'utilisation pour vous y référer ultérieurement.

DONNÉES TECHNIQUES

FD-40M	symbole	valeur	unité
Débit d'air maximal	F	61,65	m ³ /min
Puissance absorbée	P	42,08	W
Valeur de service	SV	1,54	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	PSB	Sans objet	W
Niveau de puissance acoustique	LWA	62,24	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	C	3,33	m/s
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879 :1986 corr 1992		
Coordonnées pour toute information sur le produit	SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine, France		

Modèle	FD-40M
Tension	220 – 240 V
Fréquence	50 – 60 Hz
Puissance	50 W
Classe I	

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lire attentivement les instructions contenues dans cette notice, car elles fournissent des indications importantes sur la sécurité d'installation, d'emploi et d'entretien de votre ventilateur.

CONSERVER SOIGNEUSEMENT CETTE NOTICE POUR TOUTE UTILISATION ULTERIEURE.

- **Enlevez l'emballage et assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contactez votre revendeur.**
- **Montez complètement le ventilateur avant de le mettre en marche.**
- **Ne mettez pas ce ventilateur en service s'il est endommagé ou fait l'effet d'être défectueux.**
- **Ne laissez pas vos enfants jouer avec les éléments de l'emballage (tels que des sachets en plastique).**
- **Avant de connecter l'appareil, assurez-vous que les données de la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau domestique électrique.**

- **N'utilisez le ventilateur que dans les conditions décrites dans ce manuel. Toute autre utilisation est déconseillée et risque d'entraîner un incendie, des blessures ou une électrocution.**
- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.**
- **Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.**
- **Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.**
- **Avant de manipuler ou de déplacer l'appareil, soyez sûr que celui-ci est débranché.**
- **Pour débrancher de l'alimentation électrique, prendre la prise et la retirer. NE PAS TIRER SUR LE CORDON.**
- **Ne pas introduire des objets de quelle que nature que ce soit dans la grille pendant que l'appareil est en marche, CELA OCCASIONNERA DE GRAVES BLESSURES À LA PERSONNE.**
- **Le fonctionnement de tout appareil électrique doit faire l'objet d'une surveillance continue en présence d'enfants. Cet appareil n'est pas un jouet.**
- **Ne pas utiliser l'appareil dans des zones humides, dans des zones où la température excède les 40 °C ou dans des zones poussiéreuses.**
- **Ne pas exposer un bébé ou une personne malade devant l'appareil trop longtemps et sans interruption.**
- **Assurez-vous que l'endroit où se trouve l'appareil est stable.**
- **Cet appareil est destiné seulement à un usage ménager. Tout entretien autre que le nettoyage ou l'entretien courant effectué par l'utilisateur doit être fait par un électricien compétent.**
- **Une fois assemblé, le ventilateur ne doit plus être démonté.**
- **L'utilisation de tout appareil électrique implique l'observation de quelques règles fondamentales :**

NE PAS TOUCHER L'APPAREIL AVEC LES MAINS OU LES PIEDS HUMIDES OU MOUILLES – NE PAS UTILISER L'APPAREIL EN EXTERIEUR – NE PAS TIRER LE CABLE D'ALIMENTATION OU L'APPAREIL LUI-MEME POUR DEBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT.

- **Ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate des baignoires, lavabos, douches, piscines, etc.**
- **Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.**
- **Pour réduire le risque de feu ou de choc électrique, ne pas démonter l'appareil.**
- **Il n'y a aucune raison d'ouvrir cet appareil pour trouver une quelconque pièce utile car il n'en contient pas.**

SI LE CÂBLE D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGE, IL DOIT ÊTRE CHANGE PAR LE FABRICANT, SON SERVICE DE MAINTENANCE OU UNE PERSONNE DE QUALIFICATION SIMILAIRE AFIN D'ÉVITER UN DANGER.

ASSEMBLAGE

Retirer l'écrou de fixation de la base sur le pied.

Insérez le pied sur la base. Posez le contre poids sous la base et revissez fermement l'écrou de fixation de la base sur le pied.

Retirez les 4 vis du bloc moteur.

Placez la grille arrière sur le bloc moteur. Les 4 trous de la grille doivent être en face des 4 trous sur le bloc moteur. Vérifiez que la poignée sur la grille soit bien en haut.

Remplacez les 4 vis et vissez fermement.

Placez l'hélice sur l'axe du moteur et serrez la vis permettant de tenir l'hélice sur l'axe.

Posez la grille avant sur la grille arrière.

Prêtez attention à bien positionner le trou en partie basse, permettant de fixer les deux grilles grâce à la petite vis.

Fixez les deux grilles grâce aux pinces et à la vis en partie basse.

Une fois monté, posez le bloc moteur sur le haut du pied et assemblez ces deux parties à l'aide de l'écrou de fixation du bloc moteur sur le pied.

UTILISATION

Positionnez le ventilateur sur une surface sèche et plane.

Branchez le câble d'alimentation à une fiche de prise murale standard 230V.

Tournez l'interrupteur au-dessus du ventilateur pour sélectionner la vitesse désirée 3 = « Rapide », 2 = « Moyenne », 1 = « Lente ».

Positionnez-le sur « 0 » pour éteindre le ventilateur.

Pour démarrer ou arrêter l'oscillation de la tête du ventilateur, poussez ou tirez le bouton d'oscillation sur la partie supérieure du bloc moteur.

Le flux d'air peut être dirigé vers le haut ou vers le bas en orientant la tête du ventilateur vers l'inclinaison choisie.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale avant toute opération de nettoyage et d'entretien.

Les grilles de protection ne doivent pas être retirées du ventilateur pour le nettoyage et l'entretien.

Ne laissez jamais d'eau pénétrer dans l'appareil en particulier au niveau de moteur. Utilisez un chiffon doux et légèrement humidifié. Ne jamais mouiller l'intérieur du ventilateur.

Ne jamais utiliser de détergent, d'agents chimiques ou de solvants.

Après le nettoyage, séchez l'appareil et le ranger dans un endroit sec et propre.

MISE AU REBUT



Aux termes de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec des déchets ménagers. Le produit doit être remis à l'un des centres de

collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources.

Pour demande d'information, manuel d'instruction, points de sécurité et conditions d'utilisation :

SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, France.

0 800 00 10 30 Service & appel gratuits

www.ecoplus.leclerc

Siplec - C.S. 10020

94859 Ivry-sur-Seine Cedex - France

SERVICE APRÈS-VENTE / GARANTIE

1. Les produits ELSAY sont conçus selon les standards de qualité des produits les plus exigeants pour l'univers de la maison.
2. Les produits ELSAY bénéficient de la durée de garantie légale **(24 mois)** qui débute à compter de la date d'achat du consommateur ou de la date de livraison du produit. En complément de cette garantie légale une extension d'un an **(12 mois)** est offerte par E. Leclerc. Ceci porte la durée de garantie totale à 3 ans **(36 mois)**.

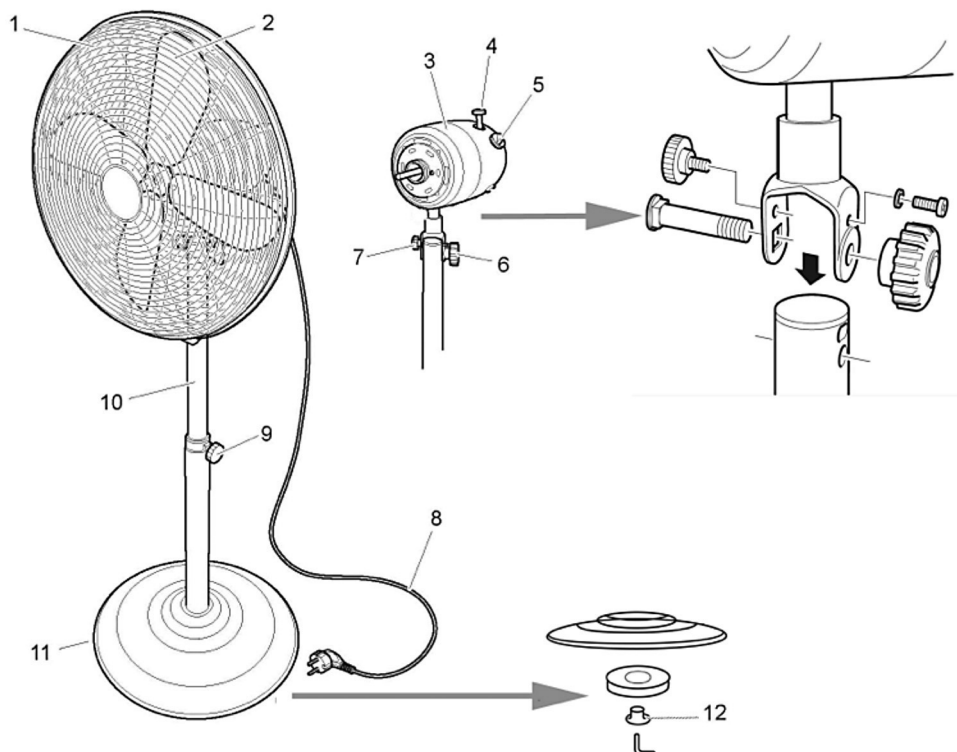
Cette extension de garantie offerte par E. Leclerc ne s'applique pas aux accessoires* (sac aspi, verseuse, etc.).

3. Les interventions au titre de la garantie légale de conformité auront pour effet de faire bénéficier le produit d'une extension de garantie légale de conformité de 6 mois. Toutefois, les interventions effectuées au cours de la période de garantie complémentaire offerte par E. Leclerc ne pourront pas bénéficier de cette extension de garantie.
4. Sont couverts toutes pannes ou défauts, rendant le produit impropre à son usage, et entraînant un retour du produit par le consommateur pendant la durée de la garantie.
5. Si le produit ELSAY ne peut être réparé durant la période de la garantie totale de garantie (garantie légale de conformité et extension de garantie offerte par E. Leclerc), le produit sera remplacé et la garantie totale sera renouvelée.
6. Sont exclus de la garantie*, tous dommages, pannes, défaillances ou défauts liés :
 - a. à un emploi ou une installation non conforme aux prescriptions indiquées dans la notice fournie ;
 - b. aux dommages résultant d'une cause externe au produit.
 - c. à la suite à une modification des caractéristiques techniques par l'utilisateur.
 - d. à une utilisation à caractère professionnelle.

**Suite à une analyse effectuée par les points SAV E. LECLERC ou par le point de vente E. LECLERC.*

7. La garantie n'est applicable que dans les points de vente E. LECLERC. Dans l'éventualité d'un problème ou défaut, vous devez toujours vous rendre dans un point de vente E. LECLERC pour pouvoir bénéficier de la couverture de la garantie.
8. Toute demande de SAV ne pourra être traitée que si :
 - a. Une preuve d'achat est fournie (ticket de caisse ou carte E. LECLERC).
 - b. Le produit est strictement identique à celui acheté.
9. Pour toute information complémentaire, votre magasin E. LECLERC se tient à votre disposition.
10. Le numéro vert 0800 35 35 20 (appel non surtaxé) est également à votre disposition.

** Si accessoires vendus séparément du produit.*



1. Rejillas delantera y trasera
2. Hélice
3. Bloque motor
4. Botón de oscilación
5. Selector de velocidad
6. Tuerca para fijar el bloque motor al pie

7. Tuerca para ajustar el ángulo de inclinación del ventilador
8. Cable eléctrico
9. Tuerca para ajustar la altura
10. Pie del ventilador
11. Base
12. Tuerca de fijación de la base del pie



ATENCIÓN: lea atentamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas.

FICHA TÉCNICA

FD-40M	símbolo	valor	unidad
Caudal de aire máximo	F	61,65	m ³ /min
Potencia absorbida	P	42,08	W
Valor de servicio	SV	1,54	(m ³ /min)/W
Consumo de electricidad en modo espera	PSB	Sin objeto	W
Nivel de potencia acústica	LWA	62,24	dB(A)
Velocidad máxima del aire	C	3,33	m/s
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879:1986 corr 1992		
Datos para solicitar cualquier otra información del producto	SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine, France		

Modelo	FD-40M
Tensión	220 – 240 V
Frecuencia	50 – 60 Hz
Potencia	50 W
Clase I	

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente las instrucciones que figuran en este manual, ya que facilitan indicaciones importantes sobre la seguridad de instalación, de manejo y de mantenimiento de su ventilador.
CONSERVE CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL PARA PODER CONSULTARLO EN EL FUTURO.

- Retire el embalaje y asegúrese de que el aparato no esté dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y contacte con su vendedor.
- Antes de ponerlo en marcha, móntelo completamente.
- No ponga en marcha este ventilador si está dañado o si parece estar defectuoso.
- No deje que sus hijos jueguen con los elementos del embalaje (como las bolsas de plástico).
- Antes de conectar el aparato, asegúrese de que los datos de la placa de características técnicas se corresponden con los de su red eléctrica doméstica.

- **Utilice solo el ventilador en las condiciones que se describen en este manual. Cualquier otro uso está desaconsejado y puede provocar un incendio, heridas o una electrocución.**
- **Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o que carezcan de la experiencia o el conocimiento necesarios, siempre y cuando estén correctamente supervisadas o hayan recibido instrucciones previas relativas al uso de este aparato con total seguridad y sean completamente conscientes de los peligros a los que se exponen. Los niños no deben jugar con este aparato.**
- **La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.**
- **Si el cable de alimentación estuviera deteriorado, deberá ser sustituido por el fabricante, por su servicio Posventa o por personas con formación similar, para evitar peligros.**
- **Antes de manipular o de desplazar el aparato, asegúrese de que está desenchufado.**
- **Para desconectarlo de la electricidad, retire el enchufe de ésta. NO TIRE DEL CABLE.**
- **No introduzca ningún tipo de objetos por la rejilla mientras que el aparato se encuentra en marcha, YA QUE PROVOCARÁ GRAVES HERIDAS A LA PERSONA QUE LO HAGA.**
- **El funcionamiento de cualquier aparato eléctrico debe estar permanentemente vigilado si hay niños a su alrededor. Este aparato no es un juguete.**
- **No utilice el aparato en zonas húmedas, en zonas en las que la temperatura supere los 40 °C o en zonas polvorientas.**
- **No exponga a un bebé o a una persona enferma al aparato demasiado tiempo y sin interrupción.**
- **Asegúrese de que el lugar en el que se encuentra el aparato sea estable.**
- **Este aparato está únicamente destinado a un uso doméstico. Cualquier otro mantenimiento que no sea la limpieza o el mantenimiento habitual realizado por el usuario deberá efectuarlo un electricista competente.**
- **Una vez montado, el ventilador no debe desmontarse.**
- **El uso de todo aparato eléctrico conlleva el cumplimiento de unas reglas fundamentales:**

NO TOQUE EL APARATO CON LAS MANOS O LOS PIES HÚMEDOS O MOJADOS - NO UTILICE EL APARATO EN EXTERIOR - NO TIRE DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN DEL PROPIO APARATO PARA DESENCHUFARLO DE LA TOMA DE CORRIENTE.

- **No utilice el aparato cerca de bañeras, lavabos, duchas, piscinas, etc.**
- **No sumerja el aparato en agua.**
- **Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no desmonte el aparato.**
- **No hay ninguna razón para abrir este aparato con el fin de encontrar cualquier pieza útil, ya que no contiene ninguna.**

SI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ESTUVIERA DAÑADO, DEBERÁ SER SUSTITUIDO POR EL FABRICANTE, SU SERVICIO DE MANTENIMIENTO O UNA PERSONA IGUALMENTE CUALIFICADA CON EL FIN DE EVITAR CUALQUIER PELIGRO.

MONTAJE

Retire la tuerca de fijación de la base del pie.

Inserte el pie en la base. Instale el contrapeso bajo la base y vuelva a apretar con fuerza la tuerca de fijación de la base del pie.

Retire los 4 tornillos del bloque motor.

Instale la rejilla trasera sobre el bloque motor. Los 4 orificios de la rejilla deben situarse de frente a los 4 orificios del bloque motor. Asegúrese de que la empuñadura de la rejilla se encuentre en la parte superior.

Vuelva a colocar los 4 tornillos y apriételos con fuerza.

Sítue la hélice en el eje del motor y apriete el tornillo que permite sujetar la hélice al eje.

Instale la rejilla delantera sobre la rejilla trasera.

Asegúrese de situar correctamente el orificio en la parte baja, que permite fijar las dos rejillas con el pequeño tornillo.

Fije ambas rejillas con las pinzas y el tornillo de la parte baja.

Una vez montado, coloque el bloque motor en la parte superior del pie y ensamble estas dos piezas con la tuerca de fijación del bloque motor en el pie.

USO

Coloque el ventilador sobre una superficie seca y plana.

Conecte el cable de alimentación a un enchufe de pared estándar de 230 V.

Gire el interruptor encima del ventilador para seleccionar velocidad que desee 3 = "Rápido", 2 = "Medio", 1 = "Lento".

Póngalo en "0 " para apagar el ventilador.

Para activar o detener la oscilación del cabezal del ventilador, pulse o tire del

botón de oscilación situado en la parte superior del bloque motor.
El flujo de aire puede dirigirse hacia arriba o hacia abajo orientando el cabezal del ventilador con la inclinación que desee.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe el cable de alimentación de la toma de la pared antes de limpiarlo o de realizar cualquier operación de limpieza y mantenimiento.

Las rejillas de protección no deben retirarse del ventilador para la limpieza y el mantenimiento.

No permita nunca que penetre agua en el aparato, sobre todo en el motor.

Utilice un paño suave y ligeramente humedecido. No moje nunca el interior del ventilador.

No utilice nunca detergente, agentes químicos o disolventes.

Después de la limpieza, seque el aparato y guárdelo en un lugar seco y limpio.

ELIMINACIÓN



Con arreglo a su uso, el producto no debe desecharse junto con residuos domésticos. El producto debe llevarse a uno de los centros de recogida selectiva previstos por la administración municipal o a vendedores que ofrezcan este servicio.

Eliminar por separado un aparato electrodoméstico permite evitar las repercusiones negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación incorrecta, y permite recuperar los materiales que lo componen para ahorrar de manera importante en cuanto a energía y recursos.

Para solicitar información, el manual de instrucciones, los puntos de seguridad y las condiciones de uso:

SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, France.

0 800 00 10 30 Service & appel gratuits

www.ecoplus.leclerc

Siplec - C.S. 10020

94859 Ivry-sur-Seine Cedex - France

SERVICIO POSVENTA / GARANTÍA

1. Los productos ELSAY están diseñados conforme a los estándares de calidad de los productos más exigentes para el mundo del hogar.
2. Los productos ELSAY gozan del período de garantía legal **(24 meses)** que entrará en vigor a partir de la fecha de compra del consumidor o de la fecha de entrega del producto. Como complemento de esta garantía legal, E. Leclerc ofrece una garantía adicional de un año **(12 meses)**. Esto hace que la garantía total sea de 3 años **(36 meses)**.

Esta ampliación de garantía que ofrece E. Leclerc no se aplica a los accesorios* (bolsa de la aspiradora, jarra, etc.).

3. Las intervenciones con arreglo a la garantía legal harán que el producto goce de una ampliación de garantía legal de 6 meses. No obstante, las intervenciones que se realicen dentro del período de garantía adicional que ofrece E. Leclerc no podrán beneficiarse de esta ampliación de garantía.
4. La garantía cubrirá cualquier avería o defecto que haga que el producto no resulte apto para su uso, y que dé lugar a una devolución de éste por parte del consumidor durante el período de garantía.
5. Si el producto ELSAY no puede repararse durante el período total de la garantía (garantía legal de conformidad y ampliación de garantía ofrecida por E. Leclerc), el producto será sustituido y la garantía total se renovará.
6. La garantía* no incluye cualquier daño, avería, fallo o defecto asociado:
 - a. a un uso o una instalación que no cumpla las recomendaciones indicadas en el manual de instrucciones facilitado.
 - b. a los daños provocados por una causa ajena al producto.
 - c. a una modificación de las características técnicas por parte del usuario.
 - d. a un uso de carácter profesional.

**Tras un análisis realizado por los puntos de servicio posventa E. LECLERC o por el punto de venta E. LECLERC.*

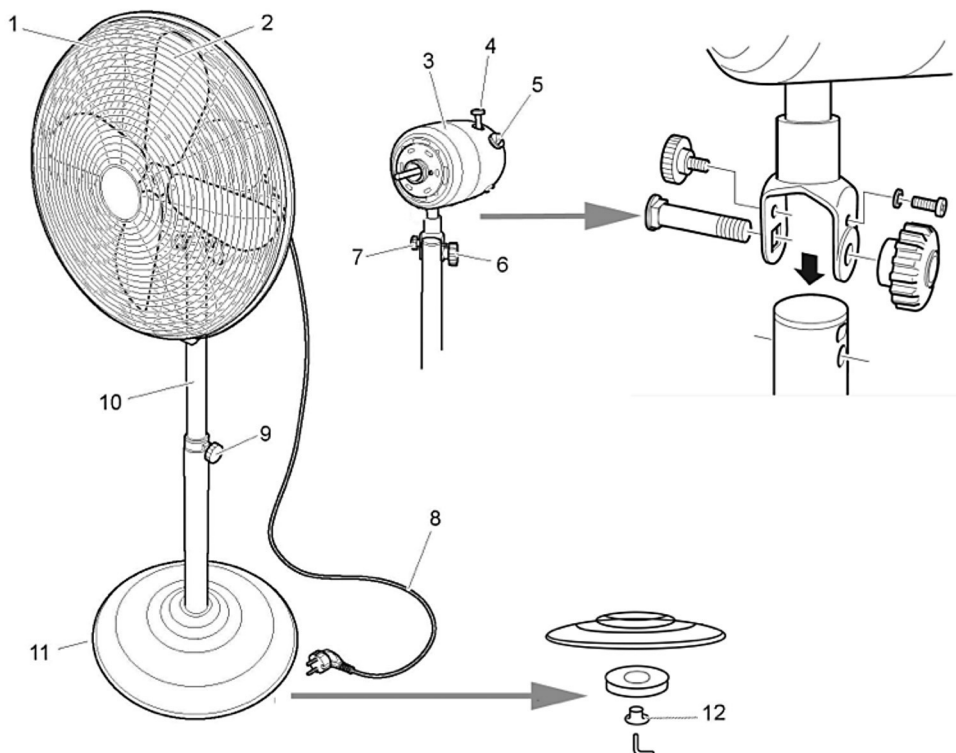
7. La garantía solo será aplicable en los puntos de venta E. LECLERC. En caso de que el producto sufra cualquier problema o fallo, deberá acudir siempre a un punto de venta E. LECLERC. para poder disfrutar de la cobertura de la garantía.
8. Cualquier solicitud al servicio posventa solo podrá atenderse si:
 - a. Se facilita una prueba de compra (ticket de caja o tarjeta E. LECLERC).
 - b. El producto es estrictamente idéntico al comprado.
9. Su tienda E. LECLERC está a su disposición para ofrecerle cualquier información complementaria.
10. También tiene a su disposición el número verde 0800 35 35 20 (llamada sin tarificación adicional).

**En el caso de accesorios del producto vendidos por separado.*

PT VENTONHA DE PÉ • FD-40M



INSTRUÇÕES TRADUZIDAS A PARTIR DA VERSÃO ORIGINAL



- | | |
|--|---|
| 1. Grelhas dianteira e traseira | 7. Porca para ajustar o ângulo de inclinação da ventoinha |
| 2. Hélice | 8. Cabo de alimentação |
| 3. Bloco do motor | 9. Porca para ajustar a altura |
| 4. Botão de oscilação | 10. Pé da ventoinha |
| 5. Seletor de velocidade | 11. Base |
| 6. Porca para fixar o bloco do motor no pé | 12. Porca de fixação da base no pé |



ATENÇÃO: Leia atentamente este manual de instruções e conserve-o para referências futuras.

DADOS TÉCNICOS

FD-40M	símbolo	valor	unidade
Fluxo de ar máximo	F	61,65	m³/min
Potência absorvida	P	42,08	W
Valor de serviço	SV	1,54	(m³/min)/W
Consumo de eletricidade em modo de espera	PSB	Não se aplica	W
Nível de potência acústica	LWA	62,24	dB(A)
Velocidade máxima do ar	C	3,33	m/s
Norma de medição do valor de serviço	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Morada para qualquer informação acerca do produto	SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine, França		

Modelo	FD-40M
Tensão	220 – 240 V
Frequência	50 – 60 Hz
Potência	50 W
Classe I	

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções contidas neste manual, pois fornecem indicações importantes relativas à segurança da instalação, utilização e manutenção da ventoinha.

CONSERVE CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL PARA EVENTUAIS UTILIZAÇÕES FUTURAS.

- **Remova a embalagem e certifique-se de que o aparelho não está danificado. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte o revendedor.**
- **Monte totalmente a ventoinha antes de a colocar em funcionamento.**
- **Não ligue a ventoinha se estiver danificada ou se aparentar estar defeituosa.**
- **Não deixe os seus filhos brincarem com os elementos da embalagem (como sacos de plástico).**
- **Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que os dados da placa de características correspondem aos da sua rede elétrica doméstica.**
- **Utilize a ventoinha apenas nas condições descritas neste manual. Qualquer outra utilização é desaconselhada e pode causar um incêndio, lesões ou uma eletrocussão.**

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que tenham beneficiado de uma supervisão correta ou instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e tenham entendido os perigos incorridos. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o Serviço Pós-Venda ou pessoas igualmente qualificadas, de modo a evitar qualquer perigo.
- Antes de manusear ou deslocar o aparelho, certifique-se de que o mesmo está desligado.
- Para desligá-lo da alimentação elétrica, retire a ficha da tomada. **NÃO PUXE PELO CABO.**
- Não insira nenhum tipo de objetos na grelha enquanto o aparelho está em funcionamento, POIS PODERÁ CAUSAR GRAVES LESÕES PESSOAIS.
- O funcionamento de qualquer aparelho elétrico deve ser objeto de supervisão contínua na presença de crianças. Este aparelho não é um brinquedo.
- Não utilize o aparelho em áreas húmidas, áreas onde a temperatura exceda 40 °C ou áreas onde haja pó.
- Não exponha um bebé ou uma pessoa doente à frente do aparelho durante períodos longos e ininterruptos.
- Certifique-se de que o local onde se encontra o aparelho é estável.
- Este aparelho destina-se apenas a um uso doméstico. Qualquer operação de manutenção que não a limpeza ou a manutenção corrente efetuada pelo utilizador deve ser efetuada por um eletricista competente.
- Uma vez montada, a ventoinha não deve mais ser desmontada.
- A utilização de um aparelho elétrico pressupõe a aplicação de algumas regras fundamentais:

NÃO TOQUE NO APARELHO COM AS MÃOS OU PÉS HÚMIDOS OU

MOLHADOS – NÃO UTILIZE O APARELHO NO EXTERIOR

– NÃO PUXE PELO CABO DE ALIMENTAÇÃO OU PELO PRÓPRIO APARELHO PARA RETIRAR A FICHA DA TOMADA.

- Não utilize o aparelho perto de banheiras, lavatórios, chuveiros, piscinas, etc.
- Não coloque o aparelho dentro de água.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não desmonte o aparelho.

- **Não existe qualquer motivo para abrir este aparelho para encontrar qualquer peça útil, pois não contém nenhuma.**

SE O CABO DE ALIMENTAÇÃO ESTIVER DANIFICADO, DEVERÁ SER SUBSTITUÍDO PELO FABRICANTE, O RESPECTIVO SERVIÇO DE MANUTENÇÃO OU UMA PESSOA IGUALMENTE QUALIFICADA PARA EVITAR QUAISQUER PERIGOS.

MONTAGEM

Porca de fixação da base no pé.

Insira o pé na base. Pouse o contra peso sob a base e volte a apertar firmemente a porca de fixação da base no pé.

Retire os 4 parafusos do bloco do motor.

Coloque a grelha traseira no bloco do motor. Os 4 orifícios da grelha devem ficar em frente aos 4 orifícios do bloco do motor. Certifique-se de que o punho da grelha se encontra para cima.

Volte a colocar os 4 parafusos e aperte firmemente.

Coloque a hélice no eixo do motor e aperte o parafuso que permite manter a hélice no eixo.

Coloque a grelha dianteira na grelha traseira.

Assegure-se de que posiciona o orifício na parte inferior, de modo a fixar ambas as grelhas com o parafuso pequeno.

Fixe ambas as grelhas com o auxílio das pinças e do parafuso na parte inferior.

Uma vez montado, coloque o bloco do motor na parte superior do pé e junte ambas essas partes com o auxílio da porca de fixação do bloco do motor no pé.

UTILIZAÇÃO

Instale a ventoinha em cima de uma superfície seca e plana.

Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica de parede padrão de 230 V.

Gire o interruptor situado por cima da ventoinha para selecionar a velocidade desejada: 3 = “Rápido”, 2 = “Médio”, 1 = “Lento”.

Coloque em “0” para desligar a ventoinha.

Para ligar ou desligar a oscilação da cabeça da ventoinha, empurre ou puxe o botão de oscilação situado na parte superior do bloco do motor.

O fluxo de ar pode ser dirigido para cima ou para baixo, orientando a cabeça da ventoinha para a direção pretendida.

CUIDADOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Retire a ficha da tomada antes de qualquer operação de limpeza ou manutenção.

As grelhas de proteção não devem ser retiradas da ventoinha para proceder à limpeza ou manutenção.

Nunca deixe água penetrar no interior do aparelho, especialmente no motor. Use um pano macio e ligeiramente húmido. Nunca molhe o interior da ventoinha.

Nunca use detergente, agentes químicos ou solventes.

Depois de limpo, seque o aparelho e guarde-o num local seco e limpo.

ELIMINAÇÃO

No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum.

O produto deve ser entregue a um dos centros de recolha seletiva previstos pela autoridade local ou a revendedores que forneçam este serviço.



A eliminação em separado de um eletrodoméstico permite evitar as consequências negativas para o ambiente e a saúde que resultam de uma eliminação incorreta, e permite recuperar os materiais que o compõem para poupar significativamente em termos de energia e recursos.

Para pedidos de informações, manual de instruções, pontos de segurança e condições de utilização:

SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, França.

0 800 00 10 30 Service & appel gratuits

www.ecoplus.leclerc

Siplec - C.S. 10020

94859 Ivry-sur-Seine Cedex - France

SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE/GARANTIA

1. Os produtos ELSAY são concebidos segundo os mais altos padrões de qualidade dos produtos para o lar.
2. Os produtos ELSAY beneficiam do período de garantia legal **(24 meses)** que inicia a contar da data de compra do produto por parte do consumidor ou da data de entrega do produto. Em complemento dessa garantia legal, uma extensão de um ano **(12 meses)** é proporcionada pelo E. Leclerc. O período de garantia total fica, assim, de 3 anos **(36 meses)**.

A extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc não se aplica aos acessórios* (saco de aspirador, jarro, etc.).

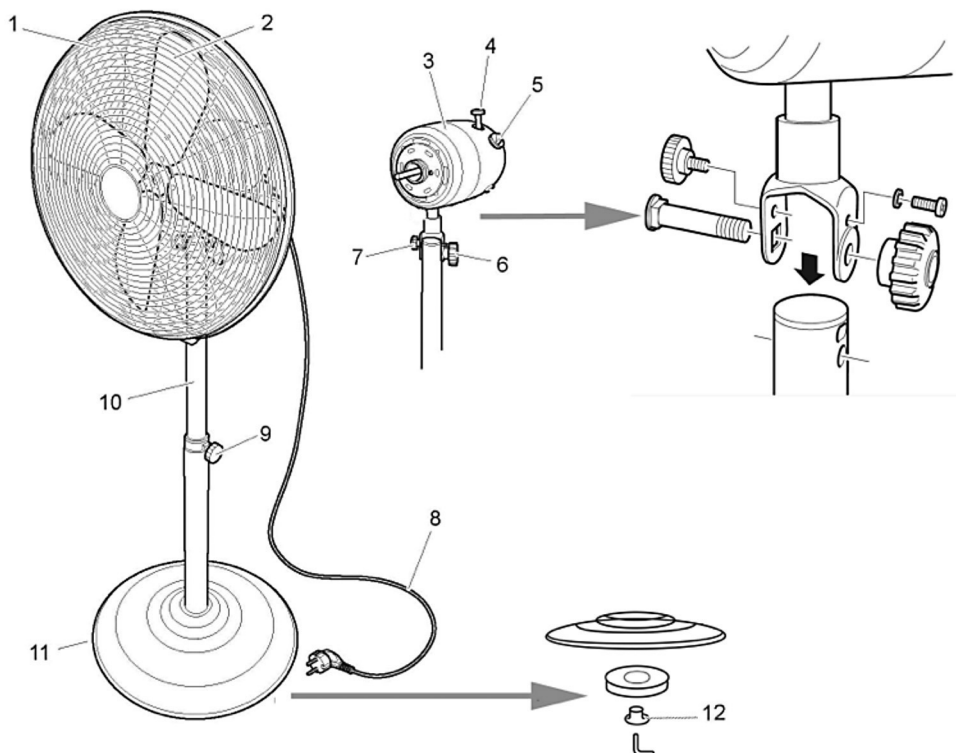
3. As intervenções realizadas a título da garantia legal de conformidade proporcionarão uma extensão de garantia legal de conformidade de 6 meses ao produto. Contudo, as intervenções efetuadas durante o período de garantia complementar proporcionado pelo E. Leclerc não poderão beneficiar dessa extensão de garantia.
4. Estão abrangidas todas e quaisquer avarias ou deficiências, que tornem o produto impróprio ao uso e que resultem na devolução do produto por parte do consumidor durante o período da garantia.
5. Se o produto ELSAY não puder ser reparado durante o período total de garantia (garantia legal de conformidade e extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc), o mesmo será substituído e a garantia total será renovada.
6. Estão excluídos da garantia* quaisquer danos, avarias, falhas ou defeitos decorrentes:
 - a. de um uso ou uma instalação não conformes com as instruções constantes do manual fornecido.
 - b. de danos resultantes de uma causa externa o produto.
 - c. de uma alteração das características técnicas pelo utilizador.
 - d. de uma utilização profissional.

** No seguimento de uma análise efetuada pelos pontos de Serviço de Apoio ao Cliente E. LECLERC ou pelo ponto de venda E. LECLERC.*

7. A garantia aplicar-se-á exclusivamente nos pontos de venda E. LECLERC. Em caso de problema ou defeito, deverá sempre deslocar-se até um ponto de venda E. LECLERC para poder beneficiar da cobertura da garantia.
8. Qualquer pedido de serviço pós-venda apenas poderá ser processado se:
 - a. For fornecido um comprovativo de compra (talão de caixa ou cartão E. LECLERC);
 - b. O produto for rigorosamente idêntico ao comprado.
9. A sua loja E. LECLERC está ao seu dispor para quaisquer informações adicionais.
10. Assim como está disponível o número verde 0800 35 35 20 (chamada sem valor acrescentado).

** Em caso de acessórios do produto vendidos em separado.*

PL WENTYLATOR STOJĄCY • FD-40M CE
INSTRUKCJE PRZETŁUMACZONE Z ORYGINAŁU



- | | |
|---|--|
| 1. Siatka ochronna przednia i tylna | 7. Nakrętka do regulacji kąta nachylenia wentylatora |
| 2. Śmigło | 8. Kabel zasilający |
| 3. Blok silnika | 9. Nakrętka regulacji wysokości |
| 4. Przycisk oscylacji | 10. Noga wentylatora |
| 5. Przełącznik prędkości | 11. Podstawa |
| 6. Nakrętka mocowania bloku silnika do nogi | 12. Nakrętka mocowania podstawy na nodze |



UWAGA: należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu.

DANE TECHNICZNE

FD-40M	symbol	wartość	jednostka
Maksymalny przepływ powietrza	F	61,65	m ³ /min
Moc pobierana	P	42,08	W
Wartość eksploatacyjna	SV	1,54	(m ³ /min/W)
Pobór energii w trybie czuwania	PSB	Nie dotyczy	W
Skorygowany poziom mocy akustycznej	LWA	62,24	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	3,33	m/s
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	IEC 60879:1986 corr 1992		
Dodatkowych informacji udzielają	SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine, Francja		

Model	FD-40M
Napięcie	220 – 240 V
Częstotliwość	50 – 60 Hz
Moc	50 W
Klasa I	

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać zalecenia podane w niniejszej instrukcji obsługi, ponieważ dostarczają ważnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa instalacji, obsługi i konserwacji.

PROSIMY STARANNIE PRZECHOWAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU.

- **Zdjąć opakowanie i upewnić się, że urządzenie nie jest uszkodzone. W razie wątpliwości nie używać urządzenia i skontaktować się ze sprzedawcą.**
- **Przed uruchomieniem wentylator musi być w całości złożony.**
- **Nie uruchamiać wentylatora, jeśli jest uszkodzony lub sprawia wrażenie wadliwego.**
- **Nie pozwalać dzieciom na zabawę elementami opakowania (takimi jak plastikowe woreczki).**

- **Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że parametry podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom domowej sieci elektrycznej.**
- **Z wentylatora można korzystać wyłącznie w warunkach opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Jakikolwiek inne użycie nie jest zalecane i może być przyczyną pożaru, obrażeń ciała lub porażenia prądem.**
- **Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, a także przez osoby nie posiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli są właściwie nadzorowane lub uzyskały wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały związane z nim zagrożenia. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.**
- **Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.**
- **Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub osoby o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.**
- **Przed manipulowaniem przy urządzeniu lub przestawianiem upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.**
- **Aby odłączyć urządzenie od zasilania, należy chwycić wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka. NIE WOLNO CIĄGAĆ ZA PRZEWÓD ZASILAJĄCY.**
- **Nie wkładać jakichkolwiek przedmiotów w kratkę ochronną podczas pracy urządzenia. MOŻE TO SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.**
- **Działanie wszelkich urządzeń elektrycznych należy stale monitorować w przypadku obecności dzieci. Urządzenie nie jest zabawką.**
- **Nie używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach, miejscach, gdzie temperatura przekracza 40 °C lub w których występuje zapylenie powietrza.**
- **Nie wystawiać niemowląt lub osób chorych na zbyt długi i stały nadmuch wentylatora.**
- **Upewnić się, że wentylator jest umieszczony w stabilnym miejscu.**
- **Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Poza czyszczeniem i bieżącą konserwacją wykonywaną przez użytkownika inne czynności konserwacyjne powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.**
- **Po wykonaniu montażu wentylator nie powinien już być demontowany.**

- **Użytkowanie urządzenia elektrycznego wymaga od użytkownika przestrzegania kilku podstawowych zasad:**
NIE DOTYKAĆ URZĄDZENIA MOKRYMI LUB WILGOTNYMI DŁOŃMI LUB STOPAMI – NIE UŻYWAĆ URZĄDZENIA NA ZEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ – NIE CIĄGNĄĆ ZA PRZEWÓD ZASILAJĄCY LUB URZĄDZENIE W CELU WYJĘCIA WTYCZKI Z GNIAZDKA PRĄDU.
- **Nie korzystać z urządzenia w pobliżu wanny, umywalki, kabiny prysznicowej, basenu itp.**
- **Nie zanurzać urządzenia w wodzie.**
- **Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy demontować urządzenia.**
- **Nie ma żadnego powodu, aby otwierać urządzenie w celu znalezienia przydatnych części, gdyż wentylator ich nie posiada.**

JEŻELI PRZEWÓD ZASILAJĄCY JEST USZKODZONY, POWINIEN BYĆ WYMIENIONY PRZEZ PRODUCENTA, JEGO SERWIS KONSERWACYJNY LUB OSOBĘ O ODPOWIEDNICH KWALIFIKACJACH W CELU UNIKNIĘCIA WSZELKIEGO ZAGROŻENIA.

MONTAŻ

Zdjąć nakrętkę mocowania podstawy na nodze.

Wsunąć nogę do podstawy. Umieścić przeciwwagę pod podstawą i przykręcić mocno nakrętkę mocowania podstawy na nodze.

Zdjąć 4 śruby z bloku silnika.

Założyć tylną siatkę ochronną na blok silnika. 4 otwory siatki ochronnej muszą znajdować się naprzeciw 4 otworów na bloku silnika. Sprawdzić, czy uchwyt na siatce ochronnej znajduje się na górze.

Włożyć 4 śruby i mocno je dokręcić.

Nasunąć śmigło na oś silnika i dokręcić śrubę umożliwiającą przytrzymanie śmigła na osi.

Umieścić przednią siatkę ochronną na tylnej siatce.

Zwrócić uwagę, aby odpowiednio ustawić otwór w części dolnej, który pozwala zamocować dwie siatki ochronne za pomocą małej śruby.

Zamknąć siatki za pomocą zatrzasków i śruby w części dolnej.

Po zamontowaniu umieścić blok silnika na górze nogi i połączyć dwie części za pomocą nakrętki mocowania bloku silnika na nodze.

OBSŁUGA

Umieścić wentylator na suchej i płaskiej powierzchni.

Podłączyć kabel zasilający do standardowego gniazda ściennego 230V.

Nacisnąć przyciski powyższego przełącznika w celu wybrania żądanej prędkości 3 = „Wysoka”, 2 = „Średnia”, 1 = „Niska”.

Przełączyć na „0”, aby wyłączyć wentylator.

Aby uruchomić lub wyłączyć ruch wahadłowy głowicy wentylatora, należy wcisnąć lub pociągnąć do góry przycisk oscylacji znajdujący się w górnej części bloku silnika.

Nadmuch powietrza może być kierowany do góry lub do dołu poprzez ustawienie głowicy wentylatora pod odpowiednim kątem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka ściennego.

Nie należy wyjmować siatek ochronnych z wentylatora w celu oczyszczenia lub konserwacji.

Nigdy nie wolno dopuścić, aby woda dostała się do wnętrza urządzenia, zwłaszcza do silnika.

Do czyszczenia używać miękkiej i lekko zwilżonej szmatki. Nigdy nie moczyć wnętrza wentylatora.

Nie używać nigdy detergentów, środków chemicznych lub rozpuszczalników. Po umyciu wysuszyć urządzenie i przechować w suchym i czystym miejscu.

USUWANIE ZUŻYTEGO SPRZĘTU

Po zakończeniu okresu eksploatacji produkt nie powinien być usuwany wraz z domowymi odpadami.

Należy go przekazać do jednego z punktów selektywnej zbiórki odpadów wyznaczonych przez administrację komunalną lub do sprzedawcy świadczącego takie usługi.



Oddzielne unieszkodliwianie urządzeń gospodarstwa domowego umożliwia uniknięcie negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia człowieka wynikających z niewłaściwego usuwania zużytego sprzętu. Pozwala także odzyskiwać materiały wchodzące w jego skład w celu osiągnięcia znaczących oszczędności w zakresie zużycia energii oraz zasobów.

W sprawie uzyskania informacji, instrukcji obsługi, zaleceń bezpieczeństwa oraz warunków użytkowania prosimy zwrócić się do:
SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, Francja.

0 800 00 10 30 Service & appel gratuits

www.ecoplus.leclerc

Siplec - C.S. 10020

94859 Ivry-Sur-Seine Cedex - France

SERWIS POSPRZEDAŻNY / GWARANCJA

1. Produkty marki ELSAY zostały opracowane według najbardziej rygorystycznych standardów jakości dotyczących produktów dla domu.
2. Produkty ELSAY są objęte ustawowym okresem gwarancji **(24 miesiące)** liczonym od daty dokonania zakupu przez konsumenta lub od daty dostawy produktu. Oprócz tej gwarancji prawnej E. Leclerc oferuje rozszerzenie gwarancji o jeden rok **(12 miesięcy)**. Całkowity okres gwarancji zostanie wydłużony do 3 lat **(36 miesięcy)**.

Zaoferowane przez E. Leclerc przedłużenie gwarancji nie dotyczy akcesoriów* (worek do odkurzacza, dzbanek itp.).

3. Naprawy wykonywane w ramach prawnej gwarancji zgodności będą skutkować przedłużeniem prawnej gwarancji zgodności o 6 miesięcy. Jednakże naprawy wykonywane w okresie dodatkowej gwarancji udzielonej przez E. Leclerc nie powodują przedłużenia gwarancji.
4. Gwarancja obejmuje wszelkie awarie lub usterki czyniące produkt niezdatnym do użytku i skutkujące jego zwrotem przez konsumenta w okresie gwarancji.
5. Jeśli produkt ELSAY nie może zostać naprawiony w ciągu całego okresu gwarancji (prawna gwarancja zgodności i przedłużenie gwarancji oferowane przez E. Leclerc), produkt podlega wymianie na nowy i czas pełnej gwarancji biegnie od nowa.
6. Z gwarancji wyłączone są* wszelkie uszkodzenia, awarie, nieprawidłowości lub wady wynikające z:
 - a. użycia lub instalacji produktu w sposób niezgodny z zaleceniami dołączonej instrukcji
 - b. uszkodzeń powstałych z przyczyn zewnętrznych
 - c. zmiany parametrów technicznych przez użytkownika
 - d. wykorzystywania produktu do użytku profesjonalnego.

** Na podstawie analizy punktów obsługi posprzedażnej E. LECLERC lub punktu sprzedaży E. LECLERC.*

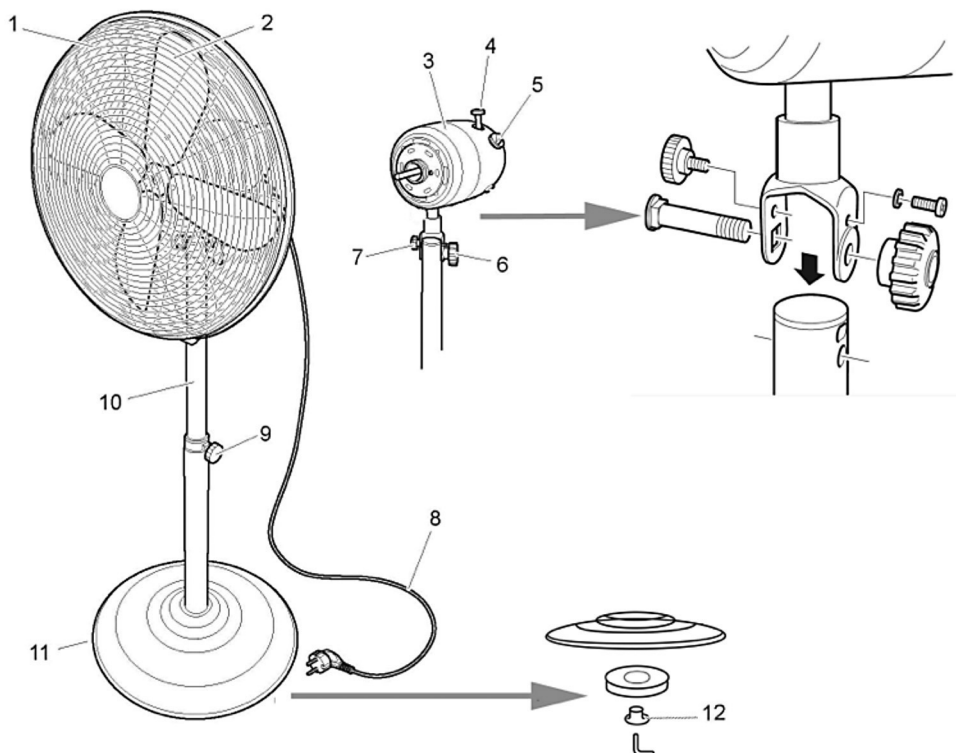
7. Gwarancja obowiązuje jedynie w punktach sprzedaży E. LECLERC. W razie wystąpienia problemu lub wady zawsze należy udać się do punktu sprzedaży E. LECLERC w celu skorzystania z gwarancji.
8. Zgłoszenie serwisowe może być rozpatrzone tylko pod następującymi warunkami:
 - a. dostarczenie dowodu zakupu (paragon lub karta E. LECLERC)
 - b. produkt jest identyczny z tym, który został zakupiony.
9. Państwa sklep E. LECLERC pozostaje do Państwa dyspozycji w przypadku dodatkowych pytań.
10. Mogą Państwo również skorzystać z infolinii pod numerem 0800 35 35 20 (połączenie bez podwyższonej opłaty).

** Jeśli akcesoria są sprzedawane oddzielnie.*

SI NAMIZNI VENTILATOR • FD-40M



NAVODILA, PREVEDENA IZ ORIGINALNIH NAVODIL



- | | | | |
|----|---|-----|--|
| 1. | Sprednja in zadnja mreža | 7. | Matica za nastavitev nagibnega kota ventilatorja |
| 2. | Lopatice | 8. | Napajalna vrstica |
| 3. | Motorna enota | 9. | Matica za nastavitev višine |
| 4. | Gumb za nihanje | 10. | Ventilatorjevo stojalo |
| 5. | Gumb za izbiro hitrosti | 11. | Podstavek |
| 6. | Matica za pritrditev motorne enote na stojalo | 12. | Matica za pritrditev podstavka na stojalo |



POZOR: Pozorno preberite priročnik za uporabo in ga shranite, če ga boste kasneje želeli znova pogledati.

TEHNIČNI PODATKI

FD-40M	simbol	vrednost	enota
Največji pretok zraka	F	61,65	m ³ /min
Absorbirana moč	P	42,08	W
Vrednost storitve	SV	1,54	(m ³ /min)/W
Poraba elektrike v stanju pripravljenosti	PSB	Ni na voljo	W
Raven zvočne moči	LWA	62,24	dB(A)
Maksimalna hitrost zraka	C	3,33	m/s
Standard za merjenje vrednosti storitve	IEC 60879 :1986 corr 1992		
Podatki, če bi radi dobili več informacij o izdelku.	SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine, Francija		

Model	FD-40M
Napetost	220 – 240 V
Frekvenca	50 – 60 Hz
Moč	50 W
Razred I	

VARNOSTNA NAVODILA

Pozorno preberite napotke, ki so podani v tem navodilu, saj nudijo pomembne informacije za varnost, namestitvev, uporabo in vzdrževanje vašega ventilatorja.

TO NAVODILO SKRBNO SHRANITE, DA GA BOSTE TUDI KDAJ POZNEJE ŠE LAHKO POGLEDALI.

- Odstranite embalažo in se prepričajte, da aparat ni poškodovan. Če imate kakršnekoli pomisleke, aparata ne začnite uporabljati in se obrnite na svojega prodajalca.
- Preden ventilator vklopite, ga morate popolnoma sestaviti.
- Ventilatorja ne vklopite, če je poškodovan oziroma izgleda okvarjen.
- Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z embalažnimi deli (kot so plastične vrečke).
- Preden aparat priključite, preverite, ali podatki na napisni ploščici ustrezajo vrednostim vašega domačega električnega omrežja.

- Ventilator uporabljajte samo v pogojih, ki so opisani v tem navodilu. Odsvetujemo kakršnokoli drugačno uporabo, saj bi lahko prišlo do požara, telesnih poškodb ali električnega udara.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, ki so stari najmanj 8 let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če jih med uporabo nekdo skrbno nadzoruje oziroma so dobili navodila za njegovo varno uporabo ter če razumejo in se zavedajo nevarnosti, ki so jim izpostavljeni. Otroci se z aparatom ne smejo igrati.
- Otroci aparata ne smejo čistiti in opravljati uporabniških vzdrževalnih del brez nadzora.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga morajo zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali druge podobno strokovno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.
- Preden rokuje z aparatom ali pa ga predstavite, se prepričajte, da je izključen.
- Pri izklapljanju iz električnega napajanja primite vtič in ga izvlecite iz vtičnice. **NIKOLI NE VLECITE VRVICE.**
- Ko je aparat vklopljen, ne smete vstavljati ničesar v mrežo, **SAJ BI LAHKO TO POVZROČILO HUDE TELESNE POŠKODBE.**
- Kadar katerikoli električni aparat deluje v navzočnosti otrok, je potreben neprestan nadzor. Ta aparat ni igrača.
- Aparata ne uporabljajte na prašnih ali vlažnih mestih oziroma takšnih, kjer temperatura presega 40 °C.
- Dojenčka ali bolno osebo ne izpostavljajte pred aparatom neprekinjeno predolgo časa.
- Prepričajte se, da je mesto, kjer aparat stoji, stabilno.
- Ta aparat je namenjen samo za gospodinjsko uporabo. Vsa vzdrževalna dela, razen čiščenja in tekočega vzdrževanja, ki ju lahko opravlja uporabnik sam, mora izvesti usposobljeni električar.
- Ko je ventilator sestavljen, se ga ne sme več razstaviti.
- Uporaba kateregakoli električnega aparata zahteva spoštovanje nekaterih osnovnih pravil:

APARATA SE NE DOTIKAJTE Z VLAŽNIMI ALI MOKRIMI ROKAMI ALI NOGAMI – APARATA NE UPORABLJAJTE NA PROSTEM – PRI IZKLAPLJANJU VTIČA IZ ELEKTRIČNE VTIČNICE NE VLECITE NAPAVALNE VRVICE ALI SAMEGA APARATA.

- Aparata ne uporabljajte v neposredni bližini kopalnih kadi, umivalnikov, prh, bazenov, itd.

- **Aparata ne smete potopiti v vodo.**
- **Da bi zmanjšali nevarnost požara ali električnega udara, aparata ne razstavljajte.**
- **Nobenega razloga ni, da bi ta aparat odpirali, saj ni v njem nobenega dela, ki bi vam lahko koristil.**

ČE JE NAPAVALNI KABEL POŠKODOVAN, GA MORA ZAMENJATI PROIZVAJALEC, NJEGOV VZDRŽEVALNI SERVIS ALI PODOBNO STROKOVNO USPOSABLJENA OSEBA, DA SE IZOGNETE NEVARNOSTI.

SESTAVA

Odstranite matico za pritrditev podstavka na stojalo.

Stojalo vstavite na podstavek. Pod podstavek namestite protiutež, nato pa matico za pritrditev podstavka na stojalo znova trdno privijte.

Z motorne enote odstranite 4 vijake.

Zadnjo mrežo namestite na motorno enoto. 4 luknje na mreži se morajo ujemati s 4 luknjami na motorni enoti. Preverite, ali je ročaj na mreži na vrhu.

Znova namestite 4 vijake in jih trdno privijte.

Lopatice namestite na os motorja in privijte vijak, ki drži lopatice na osi.

Sprednjo mrežo namestite na zadnjo mrežo.

Pazite, da luknjo na spodnjem delu pravilno nastavite, tako da boste lahko mreži pričvrstili s pomočjo majhnega vijaka.

Obe mreži pričvrstite s pomočjo sponk in vijaka na spodnjem delu.

Ko ste to sestavili, postavite motorno enoto na vrh stojala in ju sestavite skupaj s pomočjo matice za pritrditev motorne enote na stojalo.

UPORABA

Ventilator postavite na suho in ravno površino.

Napajalno vrstico priključite v standardno zidno vtičnico 230 V.

Obrnite stikalo na vrhnjem delu ventilatorja in izberite želeno hitrost: 3 = « Visoka », 2 = « Srednja », 1 = « Nizka ».

Če želite ventilator izklopiti, pomaknite stikalo na « 0 ».

Za začetek ali ustavitev nihanja ventilatorjeve glave potisnite ali povlecite gumb za nihanje na vrhnjem delu motorne enote.

Zračni tok lahko usmerite navzgor ali navzdol tako, da glavo ventilatorja nagnete v želeni položaj.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred vsakim čiščenjem in vzdrževalnimi deli izključite napajalno vrstico iz zidne vtičnice.

Pri čiščenju in vzdrževanju ventilatorja z njega ne smete odstraniti zaščitnih mrež.

Pazite, da v aparat, še posebej v motor, nikoli ne pride voda.

Aparat čistite z mehko in rahlo navlaženo krpo. Pazite, da ne zmočite notranjosti ventilatorja.

Nikoli ne uporabljajte čistil, kemičnih sredstev ali topil.

Po čiščenju aparat posušite in ga pospravite na suho in čisto mesto.

ODSTRANITEV

Po koncu uporabe izdelka ne smete odložiti z gospodinjskimi odpadki. Izdelek je treba odnesti v enega od zbirnih centrov za ločeno zbiranje, ki jih zagotavlja občinska uprava, ali prodajalcem, ki zagotavljajo to storitev.



Ločeno odstranjevanje gospodinjskega aparata preprečuje negativne vplive na okolje in zdravje zaradi nepravilne odstranitve in omogoča predelavo materialov, ki jih sestavljajo, s čimer se lahko prihrani veliko energije in virov.

Prošnje za informacije, priročnik z navodili, varnostne napotke in pogoje uporabe naslovite na:

SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, Francija.

0 800 00 10 30 Service & appel
gratuits

www.ecoplus.leclerc

Siplec - C.S. 10020

94859 Ivry-Sur-Seine Cedex - France

POPRODAJNI SERVIS/GARANCIJA

1. Izdelki ELSAY so zasnovani v skladu z najzahtevnejšimi standardi kakovosti, ki veljajo za izdelke za dom.
2. Za izdelke ELSAY velja zakonski garancijski rok **(24 mesecev)**, ki začne teči od dneva potrošnikovega nakupa ali od datuma dobave izdelka. Poleg te zakonske garancije nudi E. Leclerc tudi podaljšanje jamstva za eno leto **(12 mesecev)**, s čimer se skupno garancijsko obdobje podaljša na 3 leta **(36 mesecev)**.

Podaljšanje garancijskega roka, ki ga ponuja E. Leclerc, ne velja za dodatke* (sesalna vrečka, vrč, itd.).

3. Zaradi popravil in posegov v okviru zakonskega jamstva za skladnost bo izdelku zagotovljeno podaljšanje zakonske garancije za skladnost za 6 mesecev. Pri popravilih in posegih, ki bodo opravljeni v dodatnem garancijskem obdobju oziroma med trajanjem podaljšane garancije, ki jo nudi E. Leclerc, pa do podaljšanja trajanja jamstva ne bo prišlo.
4. Garancija pokriva vse okvare ali pomanjkljivosti, zaradi katerih je izdelek neprimeren za uporabo, zato ga lahko potrošnik v garancijskem roku vrne.
5. Če izdelka ELSAY v času celotne garancijske dobe (zakonska garancija za skladnost in podaljšanje garancije, ki ga ponuja E. Leclerc) ni mogoče popraviti, se ga zamenja, celotna garancija pa se podaljša.
6. Garancija ne zajema* škode, okvar, pomanjkljivosti ali nepravilnosti, ki so posledica:
 - a. uporabe ali namestitve, ki ni v skladu z napotki, podanimi v priloženem navodilu;
 - b. poškodb, ki so nastale na izdelku zaradi zunanega vzroka;
 - c. spremembe tehničnih značilnosti, ki jo je opravil uporabnik;
 - d. uporabe v profesionalne namene.

**Na podlagi presoje v poprodajnih servisih E. LECLERC oziroma presoje na prodajnem mestu E. LECLERC.*

7. Garancijo se lahko uveljavlja samo na prodajnih mestih E. LECLERC. V primeru morebitnih nepravilnosti oziroma težav z izdelkom se morate vedno obrniti na prodajno mesto E. LECLERC, da boste lahko izkoristili storitve, ki jih zajema garancija.
8. Vse zahteve za storitev poprodajnega servisa se lahko obravnava le, če:
 - a. Predložite dokaz o nakupu (blagajniški listek ali kartica E. LECLERC).
 - b. Je izdelek popolnoma enak kupljenemu.
9. Vse dodatne informacije lahko dobite v vaši trgovini E. LECLERC.
10. Na voljo vam je tudi telefonska številka za pomoč 0800 35 35 20 (klic brez dodatne pristojbine).

**Če se dodatke prodaja ločeno od izdelka.*



NOTICE

